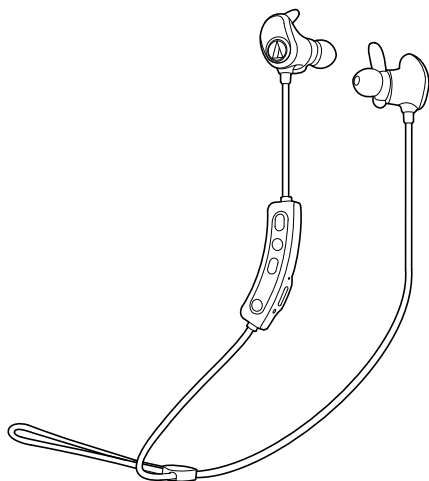




ATH-SPORT90BT

Manuel de l'utilisateur
Écouteurs sans fil



Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Audio-Technica.

Avant d'utiliser le produit, consultez le Guide de prise en main et le Guide de mise en garde, ainsi que ce manuel de l'utilisateur si nécessaire, pour vous assurer que vous utiliserez le produit correctement.

Consignes de sécurité

Bien que ce produit ait été conçu pour assurer une utilisation en toute sécurité, tout usage incorrect est susceptible de provoquer un accident. Pour votre sécurité respectez tous les avertissements et mises en garde lorsque vous utilisez le produit.

Mises en garde concernant le produit

- N'utilisez pas le produit à proximité d'un équipement médical. Les ondes radio peuvent affecter les stimulateurs cardiaques et les appareils électroniques médicaux. N'utilisez pas le produit dans un établissement hospitalier.
- Si vous utilisez le produit dans un avion, conformez-vous aux instructions de la compagnie aérienne.
- N'utilisez pas le produit à proximité d'appareils à commande automatique, comme des portes automatiques ou des alarmes incendie. Les ondes radio peuvent affecter les appareils électroniques et provoquer des accidents suite à un dysfonctionnement.
- Ne démontez pas, ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer le produit pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Ne soumettez pas le produit à un choc violent pour éviter tout risque d'électrocution, de dysfonctionnement ou d'incendie.
- Déconnectez le produit s'il commence à présenter des dysfonctionnements, à émettre de la fumée, une odeur, de la chaleur, des bruits indésirables ou à présenter d'autres signes de dommage. Le cas échéant, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
- N'introduisez pas de corps étrangers comme des matériaux combustibles, du métal ou un liquide dans le produit.
- Ne recouvrez pas le produit avec un chiffon car cela entraînerait un risque d'incendie ou de blessure suite à une surchauffe.
- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le casque en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Le produit isole efficacement des sons extérieurs, vous pourriez ne pas entendre clairement les sons autour de vous en le portant. Réglez le volume à un niveau vous permettant encore d'entendre les sons ambiants et soyez attentif à ce qui vous entoure en écoutant de la musique.
- Rangez les embouts hors de la portée des enfants en bas âge.
- Lors de la charge, veuillez utiliser le câble USB dédié fourni.
- Ne rechargez pas avec des appareils ayant une fonction de charge rapide (avec une tension de 5 V ou plus). Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Si vous vous sentez mal en utilisant le produit, arrêtez immédiatement de vous en servir.
- Lorsque vous retirez le produit de vos oreilles, vérifiez que les embouts soient toujours fixés à l'unité principale. Si les embouts restent coincés dans vos oreilles sans que vous parveniez à les retirer, consultez immédiatement un médecin.
- Si vous constatez que l'utilisation du produit porté provoque des démangeaisons, arrêtez de l'utiliser.

Consignes de sécurité

Mises en garde relatives à la batterie rechargeable

Le produit est doté d'une batterie rechargeable (batterie Lithium-Polymère (LiPo)).

- Si le liquide de batterie pénètre dans vos yeux, ne les frottez pas. Rincez abondamment à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
- En cas de fuite du liquide de batterie, ne le touchez pas les mains nues. Si le liquide reste à l'intérieur du produit, cela peut provoquer un dysfonctionnement. En cas de fuite du liquide de batterie, prenez contact avec votre revendeur local Audio-Technica.
 - Si le liquide pénètre dans votre bouche, rincez-vous abondamment la bouche à l'eau claire, l'eau du robinet par exemple, et consultez immédiatement un médecin.
 - Si le liquide entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, lavez immédiatement la zone affectée avec de l'eau. En cas d'irritation cutanée, consultez un médecin.
- Pour éviter les fuites, l'émission de chaleur ou une explosion:
 - Ne jamais chauffer, démonter ou modifier la batterie, ni la jeter au feu.
 - N'essayez pas de percer la batterie avec un clou, de la frapper avec un marteau ou de marcher dessus.
 - Ne laissez pas tomber le produit et ne le soumettez pas à un impact fort.
 - Veillez à ne pas mouiller la batterie.
- Abstenez-vous d'utiliser, laisser ou ranger la batterie dans les endroits suivants:
 - Zone exposée à un ensoleillement direct ou à des températures ou une humidité élevée(s)
 - À l'intérieur d'une voiture en plein soleil
 - Près de sources de chaleur ou d'appareils de chauffage
- La recharge ne doit être faite qu'avec le câble USB fourni pour éviter un dysfonctionnement ou un incendie.
- L'utilisateur ne peut pas remplacer lui-même la batterie interne rechargeable de ce produit. Il se peut que la batterie ait atteint la fin de sa vie utile si la durée d'utilisation raccourcit considérablement même si la batterie est complètement chargée. Si tel est le cas, la batterie doit être réparée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour les détails de la réparation.
- Lors de l'élimination du produit, la batterie rechargeable intégrée doit être mise au rebut de manière appropriée. Contactez votre revendeur local Audio-Technica pour savoir comment éliminer correctement la batterie.

À l'attention des clients aux États-Unis

Avant de la FCC

Avertissement

Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Mise en garde

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvée dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque: Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

Déclaration d'exposition aux radiofréquences

Ce transmetteur ne doit pas être placé ou opéré en conjonction avec tout autre transmetteur ou antenne utilisés dans d'autres systèmes. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition concernant l'exposition aux radiations établies par la FCC dans un environnement non contrôlé et satisfait les directives d'exposition aux radiofréquences (RF) de la FCC. Cet équipement présente de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence, il est considéré conforme sans tester le débit d'absorption spécifique (DAS).

À l'attention des clients au Canada

Déclaration IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

Cet appareil est conforme à la norme INDUSTRIE CANADA CNR247.

Son fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable. En vertu des règlements d'Industrie Canada, cet émetteur radio peut uniquement fonctionner avec une antenne de type et de gain maximum (ou moindre) approuvés pour l'émetteur par Industrie Canada. Pour éviter que d'éventuelles interférences radio n'affectent d'autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne soit pas supérieure aux limites permises pour une communication réussie.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RSS-102 établies pour un environnement non contrôlé.

Remarques concernant l'utilisation

- Veuillez à lire le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté avant toute utilisation.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable que de telles pertes se produisent lors de l'utilisation du produit.
- Dans les transports ou d'autres lieux publics, veuillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
- Baissez le volume au maximum sur votre appareil avant de connecter le produit.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- Ne soumettez pas le produit à un impact fort.
- Ne laissez pas le produit exposé à l'ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) et de l'usure.
- Si vous placez le produit dans un sac alors que le câble USB dédié est encore connecté, le câble USB dédié peut se coincer, être coupé ou endommagé.
- Veuillez à tenir le câble par la prise lorsque vous connectez ou déconnectez le câble USB dédié. Le câble USB dédié peut se couper ou un accident peut se produire si vous tirez sur le câble lui-même.
- Si vous n'utilisez pas le câble USB dédié, déconnectez-le du produit.
- Si vous n'utilisez pas le produit, rangez-le dans la pochette fournie.
- Ce produit peut être utilisé pour parler au téléphone uniquement si vous utilisez un réseau de téléphone mobile. La prise en charge d'applications de téléphonie utilisant un réseau de données mobiles n'est pas garantie.
- Si vous utilisez le produit près d'un appareil électronique ou d'un émetteur (comme un téléphone mobile), il se peut que vous entendiez du bruit indésirable. Dans ce cas, éloignez le produit de l'appareil électronique ou de l'émetteur.
- Si vous utilisez le produit près d'une antenne de télévision ou radio, du bruit peut être vu ou entendu dans le signal de la télévision ou de la radio. Dans ce cas, éloignez le produit de l'antenne de télévision ou radio.
- Pour protéger la batterie rechargeable intégrée, chargez-la au moins une fois tous les 6 mois. S'il s'écoule trop de temps entre les recharges, la durée de vie de la batterie rechargeable peut être réduite, ou la batterie rechargeable risque de ne plus pouvoir être rechargée.
- Il est déconseillé de charger le produit ou de transférer des fichiers de musique alors que le produit est mouillé. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.
- Le mode d'écoute du produit vous permet d'entendre les sons qui vous entourent à travers le microphone intégré. En fonction du volume de la musique écoutée, les sons environnants peuvent être difficiles à entendre. Le cas échéant, baissez le volume de la musique.
- En fonction de votre environnement, les sons ambiants peuvent être difficiles à entendre même lorsque vous utilisez le mode d'écoute du produit. N'utilisez pas le produit dans des endroits dangereux si vous ne pouvez pas entendre les sons environnants, tels que des endroits à forte circulation.

Étanchéité

- L'étanchéité du produit est conçue pour empêcher l'entrée de liquides tels que la sueur et l'eau d'un simple nettoyage (équivalente à la certification IPX5).
- Bien que l'étanchéité du produit soit équivalente à la certification IPX5, il existe un risque qu'aucun son ne sorte ou qu'il soit difficile à entendre si de l'eau entre dans les écouteurs étant donné que la pièce qui émet le son n'est pas étanche à l'eau.
- Le produit n'est pas parfaitement étanche. N'immergez pas volontairement ou n'utilisez pas le produit dans l'eau. De plus, n'exposez pas le produit aux liquides autres que la sueur et l'eau (tels que de l'eau savonneuse).
- Si de la saleté comme la sueur ou le sable adhère au produit, nettoyez ce dernier à l'eau douce à température normale (10 à 35 °C) ou sous un petit écoulement d'eau claire plutôt qu'utiliser de l'eau savonneuse. N'exposez pas directement à de l'eau la partie qui émet le son (elle n'est pas étanche). Pour savoir comment éliminer la saleté, consultez la section « Nettoyage » (p.19).
- Le produit n'est pas conçu pour être étanche à l'humidité. N'utilisez pas le produit dans des environnements très humides (tels que des salles de bains ou des saunas). Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement.

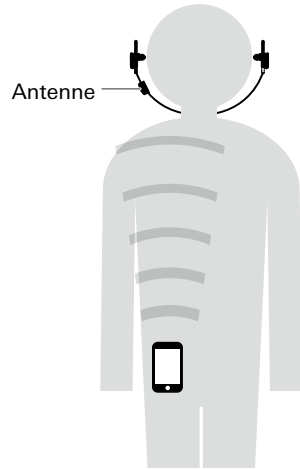
À propos de la mémoire interne

- Le produit est compatible avec les ordinateurs fonctionnant sous les systèmes d'exploitation Windows et macOS.
- Ce produit peut lire des fichiers audio MP3, WMA, WAV, FLAC et APE. Tous les autres formats ne sont pas compatibles. Convertissez les fichiers audio non pris en charge en un format pris en charge.
- Ne (re)démarrez pas un ordinateur, ne le réactivez pas depuis le mode veille et ne le fermez pas pendant que ce produit est connecté via USB. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement de ce produit. Déconnectez ce produit de l'ordinateur avant d'effectuer ces opérations.
- Procédez avec précaution car le passage de l'ordinateur en mode veille ou veille prolongée peut entraîner une perte de données pendant un transfert de données.
- Conformément à la loi sur les droits d'auteur, vous ne pouvez pas utiliser un contenu musical à d'autres fins que l'agrément personnel sans autorisation des détenteurs des droits d'auteur.
- Audio-Technica décline toute responsabilité dans le cas improbable où la mémoire du produit (par exemple les données musicales) serait endommagée ou effacée suite au dysfonctionnement du produit ou de l'ordinateur.
- Si vous réinitialisez la mémoire interne du produit, toutes les données stockées dans le produit seront supprimées. Stockez les données importantes sur un ordinateur avant de réinitialiser la mémoire.
- Gardez à l'esprit que la mémoire interne sera réinitialisée si le produit est envoyé à Audio-Technica pour réparation.

Pour une expérience de communication Bluetooth® plus confortable

La plage de communication effective de ce produit varie en fonction des obstacles et des ondes radio.

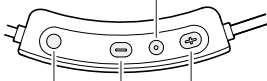
Pour une expérience plus agréable, veuillez utiliser le produit le plus près possible de l'appareil Bluetooth. Pour réduire les gênes de nature acoustique et celles occasionnées par le bruit, évitez de placer votre corps ou tout autre obstacle entre l'antenne du produit et le dispositif Bluetooth.



Noms des pièces et fonctions

Touche d'alimentation/touche de contrôle

Permet d'allumer/éteindre l'alimentation, de lancer/suspendre la lecture de musique et de vidéos, de répondre/terminer des appels téléphoniques et de changer le mode de lecture en mode de lecture de musique.



Boutons de volume

Réglez le volume en utilisant + et -.

Bouton de changement de mode

Permet d'activer/de désactiver le mode d'écoute du produit ou de basculer entre le mode de communication Bluetooth et le mode de lecture de musique.



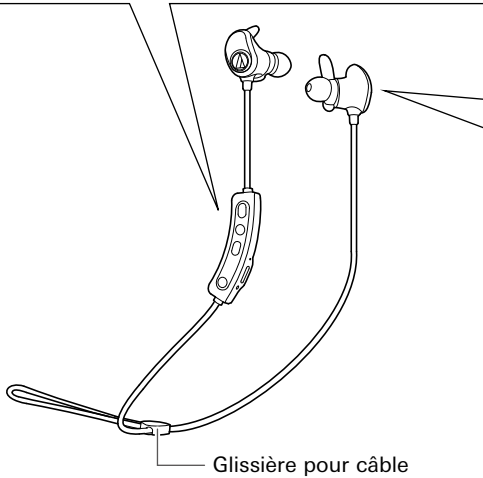
Microphone (pour parler)

Connecteur jack

Permet de connecter le câble USB exclusif fourni et de recharger le produit ou de transférer des fichiers de musique.

Témoin lumineux

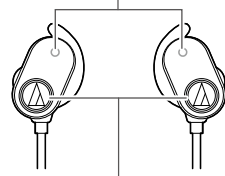
Indique le statut de fonctionnement et le niveau de la batterie du produit.



Glissière pour câble

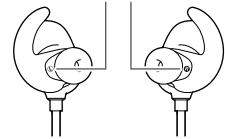
Utilisez-la pour régler la longueur du câble. Il est également possible de la retirer.

Capteur magnétique

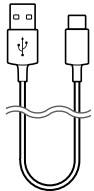


Microphone (pour le mode d'écoute du produit)

Indicateur gauche/droite (L/R)



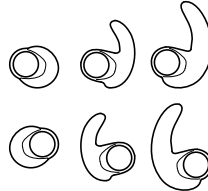
■ Accessoires



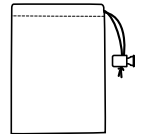
- Câble USB exclusif (40 cm, USB Type A/USB Type-C™)



- Embouts* (XS, S, M, L)



- Embouts tenue active* (XS, S, M, L)



- Pochette de protection

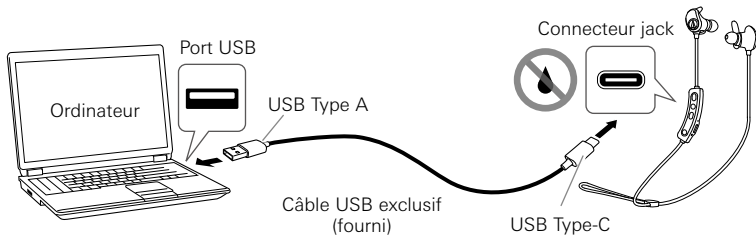
*Au moment de l'achat, les embouts de taille M sont préinstallés sur le produit.

Recharge de la batterie

- Chargez complètement la batterie lors de la première utilisation.
- Lorsque la batterie rechargeable est proche de s'épuiser, les écouteurs émettent un son de confirmation et un guidage vocal pour vous informer du niveau faible de la batterie, et un témoin lumineux clignote en rouge. Ces notifications auditives/visuelles sont le signal qu'il faut recharger la batterie.
- Il faut environ 3 heures pour charger complètement la batterie. (Cette durée peut varier selon les conditions d'utilisation.)

1. Connectez le câble USB exclusif fourni (côté USB Type-C) au connecteur jack du produit.

- Le câble USB exclusif fourni est conçu pour une utilisation exclusive avec le produit. N'utilisez pas d'autres câbles USB.
- Lorsque vous insérez le câble USB exclusif dans le port USB ou le connecteur jack, veillez à l'insérer directement (horizontalement).
- La charge doit être évitée en cas d'humidité. Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.



2. Branchez le câble USB exclusif fourni (côté USB Type A) sur l'ordinateur pour commencer la charge.

- Pendant la recharge, le témoin lumineux s'allume comme suit.
Allumé en rouge : Charge en cours
Éteint : Charge terminée

3. Une fois la charge terminée, déconnectez le câble USB exclusif (côté USB Type A) de l'ordinateur.

- Lorsque vous déconnectez le câble USB exclusif, déconnectez d'abord le matériel du côté de l'ordinateur.

4. Déconnectez le câble USB exclusif (côté USB Type-C) du connecteur jack du produit.

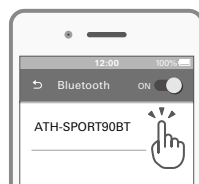
- Si vous rechargez le produit alors qu'il est allumé, il s'éteindra. Une fois la charge terminée, déconnectez le câble USB exclusif et rallumez le produit.
- Lors de la charge, veuillez utiliser le câble USB exclusif fourni. Vous ne pourrez pas nécessairement recharger le produit avec des câbles autres que le câble USB exclusif fourni.

Connexion via la technologie sans fil Bluetooth

Pour connecter le produit à un dispositif Bluetooth, le produit doit s'appairer (s'enregistrer) avec l'appareil.

Appairage d'un dispositif Bluetooth

- Lisez le manuel de l'utilisateur du dispositif Bluetooth.
 - Placez l'appareil à une distance d'un mètre du produit pour effectuer correctement l'appairage.
 - Pour vérifier l'avancement du processus d'appairage, portez le produit pendant que vous effectuez cette procédure et attendez le son de confirmation.
1. Commencez avec le produit hors tension, puis mettez-le sous tension en faisant glisser la touche d'alimentation vers la position « ON ».
 - Le témoin lumineux clignotera rapidement en bleu.
 2. Utilisez votre dispositif Bluetooth pour lancer la procédure d'appairage et rechercher le produit. Lorsque votre dispositif Bluetooth trouve le produit, « ATH-SPORT90BT » sera affiché sur le dispositif.
 - Pour des informations sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth, consultez son manuel de l'utilisateur.
 3. Sélectionnez « ATH-SPORT90BT » pour appairer le produit et votre dispositif Bluetooth.
 - Certains appareils peuvent demander la saisie d'un code. Dans ce cas, tapez « 0000 ». Le code peut aussi être appelé code PIN, numéro PIN, NIP ou mot de passe.
 - Le produit émet un son de confirmation et un guidage vocal lorsque l'appairage est terminé.



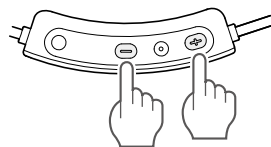
À propos de l'appairage

Lorsque vous connectez un nouveau dispositif Bluetooth, vous devez l'appairer avec le produit. Une fois que le dispositif Bluetooth et le produit sont appairés, il n'est pas nécessaire de les appairer à nouveau. Le produit prend en charge l'appairage de plusieurs dispositifs, avec enregistrement d'un historique d'appairage.

Dans les cas suivants, toutefois, l'appairage est nécessaire même si les dispositifs Bluetooth ont été précédemment appairés.

- Si le produit est supprimé de l'historique de connexion du dispositif Bluetooth.
- Si le produit est confié au SAV pour réparation.

- Si vous changez de dispositifs Bluetooth, vous ne pourrez pas nécessairement procéder à l'appairage parce qu'il n'est pas possible de déconnecter le dispositif Bluetooth précédemment connecté. Dans ce cas, appuyez sur les boutons de volume (+/-) simultanément et maintenez-les enfoncés (pendant 6 secondes environ). Le produit recherche les appareils et vous pouvez effectuer l'appairage avec le dispositif Bluetooth de votre choix.

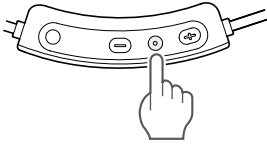


Utilisation du produit

Le produit peut utiliser la technologie sans fil Bluetooth pour se connecter à votre dispositif et lire de la musique, recevoir des appels téléphoniques, etc. Utilisez le produit selon l'objectif recherché.

Veillez prendre note que Audio-Technica ne peut garantir le fonctionnement des écrans, tels que l'affichage du niveau de la batterie ou les applications via les dispositifs Bluetooth.

Mise sous/hors tension (ON/OFF)

Alimentation	Utilisation de la touche d'alimentation/touche de contrôle		Témoin lumineux
ON* ¹	Appuyer et maintenir enfoncé (pendant 3 secondes environ)		S'allume en bleu, puis clignote en bleu* ² * ³
OFF* ¹			S'allume en bleu, puis s'éteint* ³

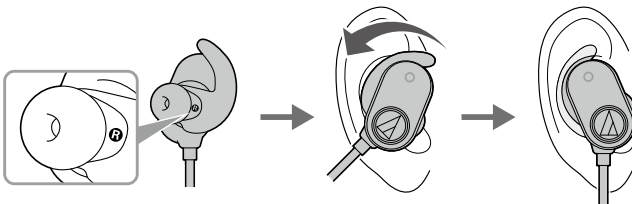
*¹ Si le produit est porté, il émet un son de confirmation et un guidage vocal pour vous informer de sa mise sous tension ou hors tension.

*² Le témoin lumineux peut avoir besoin de quelques secondes pour s'allumer.

*³ Pour plus de détails, veuillez consulter la section « Indications du témoin lumineux » (p.18).

Porter le produit

Insérez l'écouteur marqué « L » (GAUCHE) dans l'oreille gauche et l'écouteur marqué « R » (DROIT) dans l'oreille droite, comme montré sur l'illustration.



Utilisation du produit

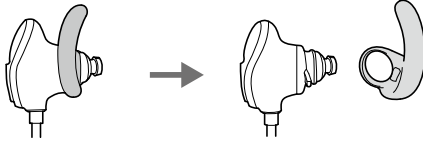
Mettre en place/retirer les embouts tenue active

Le produit est livré avec des embouts tenue active en silicone de 4 tailles différentes (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts tenue active en silicone de taille M sont en place.

Sélectionnez les embouts tenue active adaptés à votre oreille, puis mettez-les en place.

1. Retirez l'embout puis retirez l'embout tenue active déjà fixé à l'écouteur.

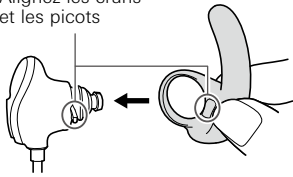
- Retirez l'embout tenue active en le retirant de l'arrière de l'écouteur.



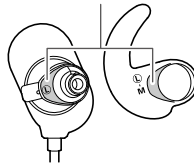
2. Fixez l'embout tenue active de votre taille préférée à l'écouteur.

- Vérifiez que vous fixez les embouts tenue active gauche et droit à l'écouteur correct.

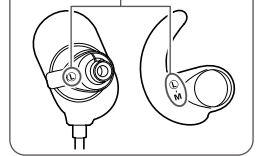
Alignez les crans et les picots



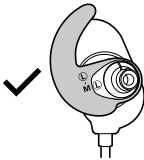
Alignez les crans et les picots



Indications gauche/
droite (L/R)



3. Vérifiez que les crans et les picots sont alignés.



×



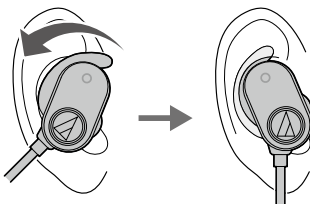
Non aligné

×



Incliné

4. Mettez les écouteurs.



Utilisation du produit

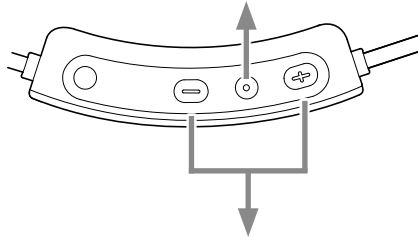
Écouter de la musique

Le produit propose un mode de communication Bluetooth et un mode de lecture de musique.

Mode de communication Bluetooth	Connectez le produit et un dispositif Bluetooth et lancez la lecture de la musique depuis le dispositif Bluetooth. <ul style="list-style-type: none">• Pour la connexion initiale, appairez le produit et votre appareil en utilisant la technologie sans fil Bluetooth. Si vous avez déjà appairé le produit et votre dispositif Bluetooth, mettez le produit sous tension, puis allumez la connexion sur votre dispositif Bluetooth.• Utilisez votre dispositif Bluetooth pour lancer la lecture en vous reportant au manuel de l'utilisateur du dispositif si nécessaire.
Mode de lecture de musique	Transférez des fichiers de musique vers la mémoire interne du produit et lancez la lecture de musique avec le produit uniquement.

Touche d'alimentation/touche de contrôle

Appuyer	Lance ou suspend la lecture de musique. *1
Appuyer (deux fois)	En mode de communication Bluetooth, active la fonction de reconnaissance vocale de l'appareil connecté (par exemple Siri pour les appareils compatibles iOS) selon l'appareil.
	En mode de lecture de musique, change le mode de lecture (Repeat all/Shuffle/Repeat track).



Boutons de volume

Bouton +	Appuyer	Augmente le volume par incréments de 1. *2
	Appuyer et maintenir enfoncée (pendant 2 seconde environ)	Lit la piste suivante. *1
Touche -	Appuyer	Diminue le volume par incréments de 1. *2
	Appuyer et maintenir enfoncée (pendant 2 seconde environ)	Lit la piste précédente. *1

*1 Il se peut que certaines commandes ne soient pas disponibles pour la lecture de musique sur certains appareils.

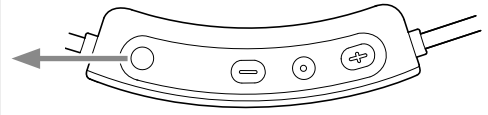
*2 Un bip de confirmation est émis lorsque le volume est à son niveau maximum ou minimum.

• Le contrôle du volume de certains dispositifs peut ne pas fonctionner correctement avec le produit.

Utilisation du produit

Bouton de changement de mode

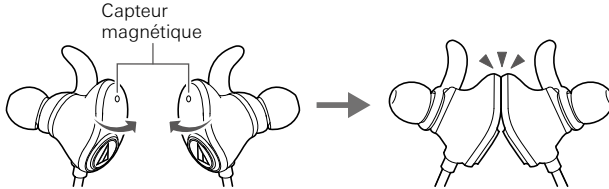
Appuyer	Permet d'activer/de désactiver le mode d'écoute du produit.
Appuyer et maintenir enfoncée (pendant 2 seconde environ)	Permet de basculer entre le mode de communication Bluetooth et le mode de lecture de musique.



Utilisation du produit

Utilisation de l'aimant du produit pour suspendre la lecture de la musique

Vous pouvez sécuriser les écouteurs gauche et droit avec leurs capteurs magnétiques. Lorsque les écouteurs sont sécurisés, la lecture de la musique est suspendue. Pour redémarrer la lecture, séparez les écouteurs puis appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle.

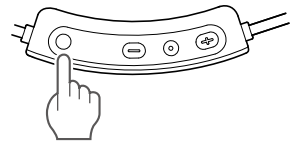


- Le produit utilise des aimants. Tenez-le à distance d'autres objets magnétiques tels que des cartes magnétiques. Leurs propriétés magnétiques risquent de changer, ce qui empêche un fonctionnement correct.

Utilisation du mode d'écoute du produit

Dans le mode d'écoute du produit, les sons environnants sont audibles via le microphone intégré même lorsque les écouteurs sont portés.

- Les sons environnants peuvent parfois être difficiles à distinguer en fonction du volume de la musique écoutée. Le cas échéant, baissez le volume de la musique.
 - Même lorsque vous utilisez le mode d'écoute du produit, le son environnant peut être difficile à entendre en fonction des conditions ambiantes. N'utilisez pas ce produit dans des endroits où il peut être dangereux de ne pas entendre les sons environnants, tels que des endroits à forte circulation.
1. Appuyez sur le bouton de changement de mode.
 - Le mode d'écoute du produit est activé et les écouteurs émettent un son de confirmation et un guidage vocal.
 - Le mode d'écoute du produit étant activé, le volume de la musique baisse automatiquement pour capter les sons environnants.
 - Lorsque vous utilisez le mode d'écoute du produit, ne couvrez pas le microphone (pour le mode d'écoute du produit) avec votre main. Cela entraînerait l'émission d'un son très fort (sifflement) susceptible d'endommager votre ouïe.
 2. Pour désactiver le mode d'écoute du produit, appuyez à nouveau sur le bouton de changement de mode.
 - Le mode d'écoute du produit s'éteint et les écouteurs émettent un son de confirmation et un guidage vocal.



Utilisation du produit

Utilisation du mode de lecture de musique

Transférez des fichiers de musique vers la mémoire interne du produit et écoutez-les.

Formats de fichiers de musique pris en charge

Vous pouvez lire les formats suivants :

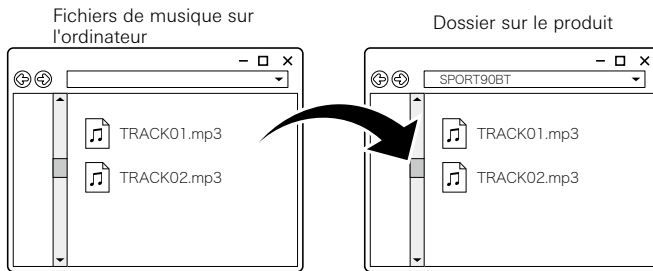
MP3 (.mp3)	Fréquence d'échantillonnage : 8 à 48 kHz Débit : 8 kbps à 320 kbps
WMA (.wma)	Fréquence d'échantillonnage : 8 à 44,1 kHz Débit : 24 kbps à 256 kbps Lossless (Pro non pris en charge)
WAV (.wav)	Fréquence d'échantillonnage : 8 à 48 kHz Débit : 256 kbps à 1 536 kbps
FLAC (.flac)	Fréquence d'échantillonnage : 8 à 48 kHz L0 à L8
APE (.ape)	Fréquence d'échantillonnage : 8 à 48 kHz Compression : Fast/Normal/High (compression Extra High/Insane non prise en charge)

- Il n'est pas possible de lire les formats non pris en charge. Utilisez un logiciel de conversion pour convertir les fichiers de musique non pris en charge.
- Selon la méthode utilisée pour convertir en un format pris en charge, il peut en résulter une qualité audio détériorée ou du bruit. La lecture du fichier peut en outre être impossible.
- Conformément aux lois sur le copyright, n'utilisez pas des contenus musicaux à des fins autres que le plaisir personnel sans autorisation du détenteur du copyright.
- La lecture de fichiers de musique protégés par un copyright n'est pas autorisée.

Utilisation du produit

Transfert de fichiers de musique

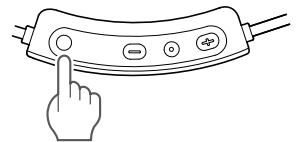
1. Connectez le produit et un ordinateur à l'aide du câble USB exclusif fourni.
 - Une fois que le produit est correctement connecté, l'ordinateur l'identifie automatiquement comme étant « SPORT90BT ».
 - Le câble USB exclusif fourni est conçu pour une utilisation exclusive avec le produit. N'utilisez pas d'autres câbles USB.
 - La connexion doit être évitée en cas d'humidité. Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.
2. Transférez des fichiers de musique qui se trouvent sur l'ordinateur vers un dossier sur le produit.
 - Vous pouvez lire des fichiers de musique en créant un dossier dans la mémoire interne et en les enregistrant dans ce dossier.



- Lorsque vous déconnectez le câble USB exclusif, déconnectez d'abord le matériel du côté de l'ordinateur.

Passage en mode de lecture de musique

1. Appuyez sur le bouton de changement de mode et maintenez-le enfoncé (pendant 2 secondes environ) pour passer en mode de lecture de musique.
 - Appuyez à nouveau sur le bouton de changement de mode et maintenez-le enfoncé (pendant 2 secondes environ) pour passer en mode de communication Bluetooth.
 - Chaque fois que vous changez de mode, les écouteurs émettent un son de confirmation et un guidage vocal.
 - À sa mise sous tension, le produit démarre dans le mode qui était actif au moment de la mise hors tension.
 - Si la mémoire interne du produit ne contient aucun fichier de musique à lire, le produit passe automatiquement en mode de communication Bluetooth.
 - Le produit est livré avec des échantillons audio au moment de l'achat.
2. Appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle pour lire de la musique.
 - Appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle deux fois pour changer de mode de lecture dans l'ordre suivant : [Repeat all > Shuffle > Repeat track > Repeat all > ...].
 - Repeat all : Une fois que tous les morceaux ont été lus, revient au premier morceau.
 - Shuffle : Lecture de tous les morceaux sans ordre spécifique.
 - Repeat track : Lecture répétée du morceau actuel.
 - Chaque fois que vous changez de mode de lecture, les écouteurs émettent un son de confirmation et un guidage vocal.
 - À sa mise sous tension, le produit démarre dans le mode de lecture qui était actif au moment de la mise hors tension.

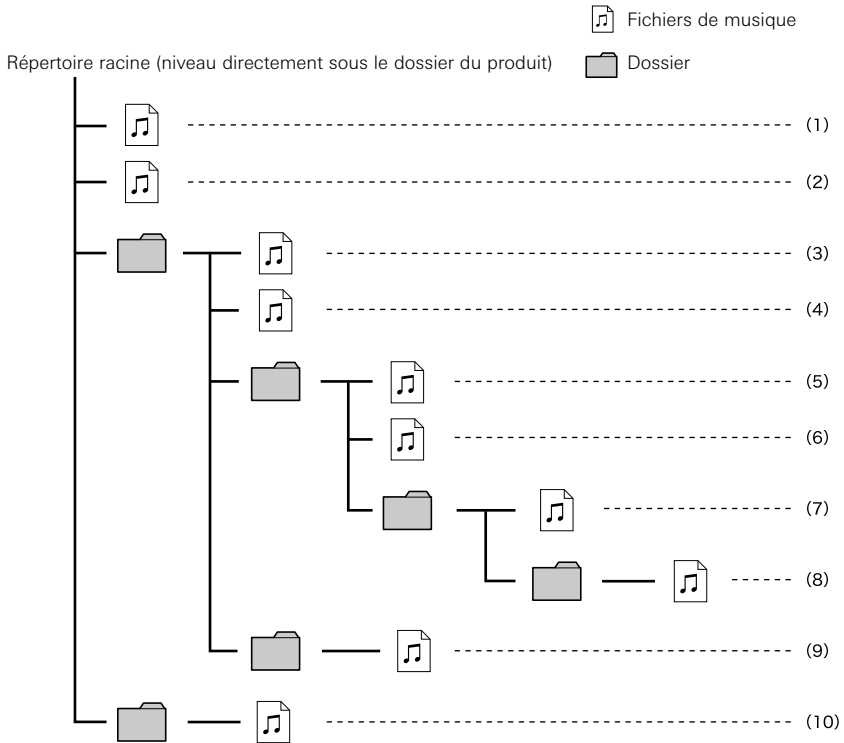


Utilisation du produit

Lecture de musique

Si le mode de lecture est défini sur Repeat all, les fichiers de musique transférés sont lus dans l'ordre suivant.

- Les fichiers de musique (1) à (10) sont lus dans l'ordre. (Reportez-vous à l'illustration ci-dessous)
- Pour les données du même niveau, le contenu est lu dans l'ordre des fichiers de musique > dossiers.
- Les fichiers de musique et les dossiers de même niveau sont lus dans l'ordre de leur date de chargement.
- Il est possible de lire les fichiers de musique qui se trouvent dans les répertoires jusqu'à 8 niveaux de profondeur.



- Les fichiers de musique qui ne peuvent pas être lus sont ignorés.
- Si la mémoire interne contient des données autres que des fichiers de musique, la lecture des fichiers de musique peut demander un certain temps. Nous vous recommandons de ne pas charger des fichiers inutiles autres que des fichiers de musique, et ne pas créer des niveaux de dossier profonds.
- Il se peut que les données endommagées ne soient pas reconnues et soient lues avec une grande quantité de bruit. Ne donnez pas des extensions de fichiers de musique aux fichiers qui ne le sont pas.

Utilisation du produit

Conversation téléphonique (en mode de communication Bluetooth)

- Si votre dispositif Bluetooth prend en charge les fonctions téléphoniques, vous pouvez utiliser le produit pour parler au téléphone.
- Lorsque votre dispositif Bluetooth reçoit un appel, le produit émet une sonnerie.
- Si vous recevez un appel alors que vous êtes en train d'écouter de la musique, la lecture de la musique est suspendue. Une fois l'appel terminé, la lecture de la musique redémarre. *

Quand	Fonction	Opération
Réception d'un appel	Appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle.	Répond à l'appel.
	Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation/touche de contrôle (pendant 2 secondes environ).	Rejette l'appel.
Conversation téléphonique	Appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle.	Met fin à l'appel.
	Appuyez sur un bouton de volume (+ ou -).	Permet de régler le volume (+ ou -) de l'appel.

*Sur certains dispositifs Bluetooth, la lecture de la musique peut ne pas reprendre.

- Ces commandes d'appel peuvent ne pas être disponibles sur certains smartphones.

Fonction d'extinction automatique

Mode de communication Bluetooth	Le produit s'éteint automatiquement au bout de 5 minutes s'il n'est pas connecté à un appareil sous tension.
Mode de lecture de musique	Le produit s'éteint automatiquement au bout de 15 minutes en pause.

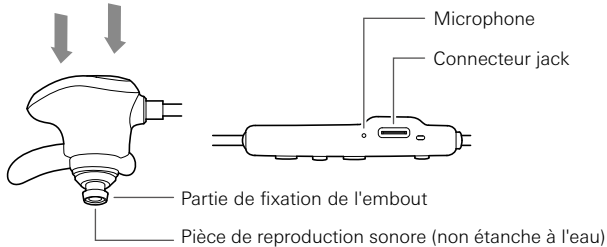
Nettoyage

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

Écouteurs/contrôleurs

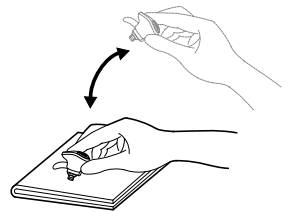
- Retirez les embouts lorsque vous nettoyez les écouteurs.
- Si le produit est taché par de la sueur ou de la saleté, nettoyez-le à l'eau douce à température ambiante (10 à 35 °C) ou sous un petit écoulement d'eau claire plutôt qu'à l'eau savonneuse.
- Placez les écouteurs de telle sorte que leur surface externe soit orientée vers l'écoulement d'eau (voir illustration ci-dessous) et évitez de verser directement de l'eau sur la pièce de reproduction sonore ; cette dernière n'est pas étanche à l'eau. Évitez également de verser de l'eau directement sur le microphone ou sur le connecteur jack du contrôleur.
- Veillez à nettoyer le produit à la main plutôt que d'utiliser une brosse ou une éponge.
- Bien que l'étanchéité du produit soit équivalente à la certification IPX5, il existe un risque qu'aucun son ne sorte ou qu'il soit difficile à entendre si de l'eau entre dans les écouteurs étant donné que la pièce qui émet le son n'est pas étanche à l'eau.
- Les huiles naturelles de la peau sont particulièrement susceptibles de s'accumuler sur les zones où les embouts sont reliés aux écouteurs (voir figure ci-dessous). Si vous ne nettoyez pas ces zones, les embouts peuvent se détacher. Nettoyez-les régulièrement. Ne touchez pas les zones où le son est produit. Elles sont délicates. Le produit risquerait alors de ne pas fonctionner correctement.

Sens de l'écoulement de l'eau



Après le nettoyage, essayez le produit en procédant comme suit :

1. Éliminez l'eau de toutes les surfaces à l'aide d'un chiffon sec et propre.
2. Tenez fermement les écouteurs et secouez-les environ 20 fois pour en éliminer complètement l'eau.
 - L'humidité qui resterait dans la pièce de reproduction sonore pourrait empêcher l'émission de sons. Le cas échéant, étalez un chiffon sec et secouez vers le bas, vers le chiffon, la pièce de reproduction sonore environ 20 fois chacune.
3. Si de l'eau reste dans l'espace situé dans la pièce de reproduction sonore, appuyez doucement avec un chiffon doux, propre et sec sur les écouteurs pour en éliminer l'humidité.
4. Séchez-les bien dans un endroit à l'ombre bien ventilé.
 - N'appliquez pas l'air chaud d'un sèche-cheveux sur le produit.
 - N'utilisez pas de coton-tige pour éliminer l'humidité qui resterait dans un espace situé entre les pièces du produit.



Nettoyage

Câble/embouts

- Essuyez toute trace de saleté sur le câble avec un chiffon sec immédiatement après utilisation. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnements.
 - Essuyez la fiche USB du câble exclusif avec un chiffon sec si elle est sale.
 - Nettoyez les embouts en les retirant des écouteurs et en les lavant manuellement avec un détergent doux dilué. Après le nettoyage, séchez-les avant de les utiliser à nouveau.
- Si vous envisagez de ne pas utiliser le produit pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit bien ventilé à l'abri des températures élevées et de l'humidité.

Embouts

Taille des embouts

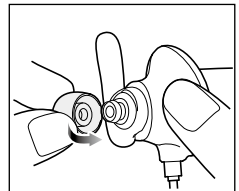
Le produit est livré avec des embouts en silicone de quatre tailles différentes (XS, S, M et L). Au moment de l'achat, les embouts en silicone de taille M sont en place.

Pour garantir la meilleure qualité audio possible, sélectionnez la taille d'embout qui vous convient le mieux, et réglez les embouts à l'intérieur de votre oreille pour qu'ils soient bien ajustés. Il peut être difficile d'entendre les sons des basses si les embouts ne sont pas bien ajustés dans vos oreilles.

Remplacement des embouts

Retirez l'ancien embout et fixez le nouvel embout en le poussant dans l'écouteur en biais (voir schéma).

Poussez fermement sur l'embout de manière à ce que l'intérieur des embouts se déploie, et poussez l'embout sur la tige jusqu'à la butée.



- Retirez et nettoyez régulièrement les embouts car ils se salissent facilement. Si vous utilisez des embouts sales, les écouteurs eux-mêmes risquent de se salir, ce qui peut dégrader la qualité sonore.
- Les embouts sont des consommables qui se dégradent au fur et à mesure du stockage et de l'usage. Si les embouts sont mal fixés et faciles à retirer, ou s'ils semblent en mauvais état, achetez des embouts de remplacement.
- Lorsque vous fixez à nouveau des embouts qui ont été précédemment retirés, pensez à vérifier qu'ils sont bien fixés. Si les embouts se détachent et restent à l'intérieur de l'oreille, vous risquez de vous blesser.

Guide de dépannage

Problème	Solution
Aucune alimentation.	<ul style="list-style-type: none">• Chargez le produit.
Appairage impossible.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifiez que le dispositif Bluetooth communique en utilisant la version 2.1+EDR ou une version supérieure.• Placez le produit et le dispositif Bluetooth à 1 mètre l'un de l'autre.• Réglez les profils pour le dispositif Bluetooth. Pour connaître les procédures de réglage des profils, reportez-vous au manuel de l'utilisateur du dispositif Bluetooth.• Supprimez l'information d'appairage du dispositif Bluetooth, puis appairez à nouveau le produit avec ce dispositif.• Si vous changez de dispositifs Bluetooth, vous ne pourrez pas nécessairement procéder à l'appairage parce qu'il n'est pas possible de déconnecter le dispositif Bluetooth précédemment connecté. Dans ce cas, appuyez sur les boutons de volume (+/-) simultanément et maintenez-les enfoncés (pendant 6 secondes environ). Le produit recherche les appareils et vous pouvez effectuer l'appairage avec le dispositif Bluetooth de votre choix.
Son faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez le produit et le dispositif Bluetooth sous tension.• Augmentez le volume.• Assurez-vous que le produit et le dispositif Bluetooth sont connectés par A2DP (ou une connexion audio).• Supprimez les informations d'appairage du produit et du dispositif Bluetooth, puis appairez à nouveau le produit avec cet appareil.• Rapprochez le produit du dispositif Bluetooth et évitez que des obstacles tels que des personnes, des pièces métalliques et des murs ne se trouvent entre les deux.• Commutez la sortie du dispositif Bluetooth sur le produit.
Le son est déformé / Du bruit est audible / Le son est coupé.	<ul style="list-style-type: none">• Baissez le volume.• Éloignez ce produit des dispositifs qui émettent des ondes radio, tels que les micro-ondes et les routeurs sans fil.• Éloignez le produit des téléviseurs, radios et appareils avec tuner intégré. Ces appareils peuvent également être affectés par le produit.• Désactivez les réglages de l'égaliseur du dispositif Bluetooth.• Éliminez les obstacles entre le produit et le dispositif Bluetooth et rapprochez-les l'un de l'autre. Pour plus de détails, consultez « Pour une expérience de communication Bluetooth® plus confortable » (p.5).
Pas de son/Du bruit est audible/ Le son est coupé. (Mode de lecture de musique)	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le format des fichiers de musique transférés est pris en charge. Pour plus d'informations, consultez « Formats de fichiers de musique pris en charge » dans la section « Utilisation du produit » (p.14).• Assurez-vous que les fichiers de musique transférés ne sont pas endommagés.• Vérifiez la structure du dossier. Les fichiers de musique transférés sur des dossiers jusqu'à 9 niveaux ou plus ne peuvent pas être lus.

Guide de dépannage

Problème	Solution
Impossible d'entendre la voix du correspondant/La voix du correspondant est à un niveau trop faible.	<ul style="list-style-type: none">• Mettez le produit et le dispositif Bluetooth sous tension.• Augmentez le volume.• Assurez-vous que ce produit et le dispositif Bluetooth sont connectés par HFP (ou une connexion d'appel).• Supprimez les informations d'appairage du produit et du dispositif Bluetooth, puis appairez à nouveau le produit avec cet appareil.• Commutez la sortie du dispositif Bluetooth sur le produit.
Le produit ne peut pas être chargé/Les fichiers de musique ne peuvent pas être transférés.	<ul style="list-style-type: none">• Connectez fermement le câble USB exclusif fourni.
Le mode d'écoute du produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Éteignez le produit puis rallumez-le.
<ul style="list-style-type: none">• Pour des informations sur le fonctionnement du dispositif Bluetooth, consultez son manuel de l'utilisateur.	

Guide de dépannage

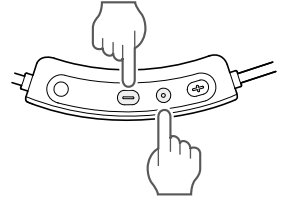
Connexion prioritaire SBC (utiliser lorsque le son est retardé de manière significative)

En cas de connexion via le codec AAC, des délais audio significatifs peuvent être atténués en changeant le codec de connexion sur SBC, qui est fourni en standard avec les dispositifs Bluetooth. *¹

Connexion à une connexion prioritaire SBC

En mode de communication Bluetooth, effectuez la procédure lorsque le produit et le dispositif Bluetooth sont appairés.

1. Activez le produit.
2. Lorsque la lecture de la musique est suspendue, appuyez sur la touche d'alimentation/touche de contrôle et le bouton de volume (-) et maintenez-les enfoncés (pendant 6 secondes environ).
 - Les écouteurs émettent un son de confirmation et s'éteignent. Ils se rallumeront et seront automatiquement connectés au dispositif Bluetooth. *²
 - Une fois les réglages terminés, le seul codec de connexion disponible sera SBC. Les connexions utilisant les autres codec ne seront pas possibles. *³



*¹ Selon l'environnement d'utilisation, le passage à une connexion de priorité SBC peut ne pas atténuer les retards de son.

*² S'ils ne sont pas connectés automatiquement, consultez « Appairage d'un dispositif Bluetooth » (p.8) et procédez à un nouvel appairage.

*³ Désactiver, puis activer à nouveau l'alimentation entraînera un retour à une connexion normale et permettra des connexions utilisant d'autres codecs. Connectez-vous à l'aide d'une connexion de priorité SBC si nécessaire.

Caractéristiques techniques

Écouteurs

Type	Dynamique
Transducteur	6 mm
Sensibilité	90 dB/mW
Réponse en fréquence	20 à 25 000 Hz
Impédance	16 ohms

Microphone

Type	Type MEMS
Directivité	Omnidirectionnel
Sensibilité	-42 dB (1 V/Pa, à 1 kHz)
Réponse en fréquence	100 à 8 000 Hz

Spécifications pour la communication (Bluetooth)

Système de communication	Bluetooth version 5.0
Sortie RF maximale	10 mW EIRP
Portée maximale de communication	Ligne de visée : environ 10 m
Bande de fréquence	2,402 GHz à 2,480 GHz
Procédé de modulation	FHSS
Profils Bluetooth compatibles	A2DP, AVRCP, HFP
Codec pris en charge	AAC, SBC
Méthode de protection du contenu prise en charge	SCMS-T
Bande de transmission	20 à 20 000 Hz

Mémoire interne (lecture de musique)

Système d'exploitation pris en charge	Windows OS, macOS
Formats pris en charge	MP3* ¹ , WMA* ¹ , WAV* ¹ , FLAC* ¹ , APE* ¹
Capacité de la mémoire	4 Go* ²

*1 MP3 (8 kHz à 48 kHz / 8 kbps à 320 kbps), WMA (8 kHz à 44,1 kHz / 24 kbps à 256 kbps, Lossless/Pro non pris en charge), WAV (8 kHz à 48 kHz / 256 kbps à 1 536 kbps), FLAC (8 kHz à 48 kHz / L0 à L8), APE (8 kHz à 48 kHz / Compression Fast / Normal / High ; compression Extra High / Insane non prise en charge)

*2 La capacité disponible réelle est plus faible parce qu'une partie est utilisée pour la gestion des données.

Caractéristiques techniques

Autre

Alimentation	Batterie lithium-ion CC 3,7 V
Temps de charge	Environ 3 heures*
Autonomie	Durée de transmission continue (lecture de musique) : 5 heures max. environ*, Lecture de musique (en cas de lecture de fichiers MP3 / 128 kbps) : 8 heures max. environ*
Poids	22 g environ
Étanchéité	IPX5
Température de fonctionnement	5 °C à 40 °C
Accessoires	<ul style="list-style-type: none">• Câble USB exclusif (40 cm, USB Type A/USB Type-C)• Embouts (XS, S, M, L)• Embouts tenue active (XS, S, M, L)• Pochette de protection
Vendu séparément	Embouts

* Cette durée peut varier selon les conditions d'utilisation.

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

- Le nom de marque et les logos Bluetooth® sont détenus par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Audio-Technica Corporation est sous licence. Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- USB Type-C™ est une marque commerciale de l'USB Implementers Forum.

Audio-Technica Corporation

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

©2019 Audio-Technica Corporation

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

132901010-03-01

ver.1 2019.11.01